ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουνίου 2000

περί εφαρμογής του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ σχετικά με την παρακολούθηση των επιπέδων ραδιενέργειας στο περιβάλλον με στόχο την αξιολόγηση της έκθεσης του γενικού πληθυσμού

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1299]

(2000/473/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως τα άρθρα 124 και 36 αυτής,

Μετά από διαβούλευση με την ομάδα προσωπικοτήτων που ορίζονται από την επιστημονική και τεχνική επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 31 της συνθήκης Ευρατόμ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 35 της συνθήκης Ευρατόμ ορίζει ότι κάθε κράτος μέλος δημιουργεί τις αναγκαίες εγκαταστάσεις για να διενεργεί διαρκή έλεγχο της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια της ατμόσφαιρας, των υδάτων και του εδάφους, καθώς και έλεγχο της τηρήσεως των βασικών κανόνων.

(2) Το άρθρο 36 της συνθήκης Ευρατόμ ορίζει ότι οι πληροφορίες που αφορούν τους ελέγχους, που προβλέπονται στο άρθρο 35 της συνθήκης Ευρατόμ ανακοινώνονται από τις αρμόδιες αρχές στην Επιτροπή, για να τηρείται ενήμερη επί της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια στην οποία εκτίθεται ο πληθυσμός.

(3) Έχει αποκομιστεί εμπειρία από την εφαρμογή του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ. Αποτελεί συνήθη πρακτική να δημοσιεύει η Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις παρακολούθησης, βάσει ελεγμένων για την ποιότητά τους στοιχείων που έλαβε η Επιτροπή κατ' εφαρμογή των άρθρων 36 και 39 της συνθήκης Ευρατόμ. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να δημοσιεύει τις εν λόγω ετήσιες εκθέσεις παρακολούθησης.

(4) Είναι σημαντικό η Επιτροπή να ενημερώνεται έγκαιρα και με ομοιόμορφο τρόπο σχετικά με τα επίπεδα ραδιενέργειας στην οποία εκτίθεται το σύνολο του πληθυσμού σε κάθε κράτος μέλος, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η έκθεση του πληθυσμού βρίσκεται συνεχώς υπό έλεγχο.

(5) Το άρθρο 14 της οδηγίας 96/29/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 1996, για τον καθορισμό των βασικών κανόνων ασφάλειας για την προστασία της υγείας των εργαζομένων και του πληθυσμού από τους κινδύνους που προκύπτουν από τις ιονίζουσες ακτινοβολίες [1] (εφεξής: «βασικοί κανόνες ασφαλείας») προβλέπει ότι η συμβολή κάθε πρακτικής στην έκθεση του πληθυσμού ως συνόλου πρέπει να αξιολογείται τακτικά.

(6) Το άρθρο 45 των βασικών κανόνων ασφάλειας ορίζει ότι οι αρμόδιες αρχές πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι εκτιμήσεις των δόσεων ανταποκρίνονται κατά το δυνατόν στην πραγματικότητα για τον πληθυσμό ως σύνολο.

(7) Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων του άρθρου 35 της συνθήκης Ευρατόμ, επαρκεί για τον έλεγχο της έκθεσης του πληθυσμού ως συνόλου μια ορισμένη δέσμη ειδικών αποτελεσμάτων παρακολούθησης.

(8) Είναι σημαντικό, προκειμένου να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τους βασικούς κανόνες ασφάλειας, να καθορίζονται τα επίπεδα της ραδιενέργειας όχι μόνον στον αέρα, στα ύδατα και στο έδαφος αλλά και σε βιολογικά δείγματα και ιδίως στα τρόφιμα και να παρακολουθείται η δόση περιβάλλοντος προκειμένου να ελέγχεται η εξωτερική έκθεση.

(9) Η παρακολούθηση των επιπέδων ραδιενέργειας στο έδαφος δεν επιτρέπει την άμεση αξιολόγηση της έκθεσης του πληθυσμού. Η έκθεση που συνδέεται με τη μόλυνση του εδάφους αξιολογείται πιο άμεσα με βάση τη δόση περιβάλλοντος και τη μόλυνση των τροφίμων. Η εμπειρία έχει δείξει πως στην παρακολούθηση τα δεδομένα που αφορούν το έδαφος δεν έχουν παρά ελάχιστη χρησιμότητα.

(10) Είναι αναγκαίο να ελέγχεται ποια μέσα δειγματοληψίας και ποιες κατηγορίες ραδιονουκλιδίων αποτελούν τους κατάλληλους δείκτες της πραγματικής και της δυνητικής περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια του περιβάλλοντος και έκθεσης του πληθυσμού.

(11) Υπάρχει συναίνεση των κρατών μελών ως προς την επάρκεια των υφισταμένων προγραμμάτων παρακολούθησης. Η παρακολούθηση αυτή ενδέχεται να αλλάζει ανάλογα με τις μεταβολές της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια και τις ανάγκες για άμεση ανταπόκριση. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να ελέγχει την επάρκεια των προγραμμάτων παρακολούθησης και θα συμπεριλάβει στην διαδικασία αυτή την ομάδα των εμπειρογνωμόνων που συστάθηκε βάσει του άρθρου 31 της συνθήκης Ευρατόμ.

[1] ΕΕ L 159 της 29.6.1996, σ. 1.

(12) Στο πλαίσιο του άρθρου 37 της συνθήκης Ευρατόμ, τα στοιχεία σχετικά με την απόρριψη στο περιβάλλον ραδιονουκλιδίων από σταθμούς παραγωγής πυρηνικής ενέργειας και εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας ήδη απαιτούνται από τη σύσταση 1999/829/Ευρατόμ της Επιτροπής περί εφαρμογής του άρθρου 37 της συνθήκης Ευρατόμ [2].

(13) Η οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης [3] παρέχει παραμετρικούς δείκτες για τη ραδιενέργεια. Η παρούσα σύσταση δεν θίγει τις ειδικές διατάξεις των παραρτημάτων II και III της εν λόγω οδηγίας.

(14) Θα πρέπει να εξασφαλίζεται η ομοιομορφία, η συγκρισιμότητα, η διαφάνεια και η επικαιρότητα των διαβιβαζόμενων, βάσει του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ, στοιχείων,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

1. Τα κράτη μέλη, προκειμένου να εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους βάσει του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ καλούνται να ανακοινώνουν τακτικά πληροφορίες που αφορούν τα αποτελέσματα των ελέγχων της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια, που υποχρεούνται να διενεργούν βάσει του άρθρου 35 της εν λόγω συνθήκης, και να διαβιβάζουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εντός των χρονικών πλαισίων που ορίζονται στο σημείο 5 στοιχείο γ) τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που εμφανίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος I. Σε περίπτωση υψηλής συγκέντρωσης ενός ραδιονουκλιδίου που δεν αναφέρεται στο παράρτημα I θα πρέπει να διαβιβάζονται επίσης τα σχετικά στοιχεία.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης:

   α) Ως «διαρκής παρακολούθηση» νοείται: η ύπαρξη και η εφαρμογή διαρκούς προγράμματος παρακολούθησης. Ανάλογα με το παρακολουθούμενο μέσο, θα επιτυγχάνεται ως αρμόζει με:

      i) διαρκή δειγματοληψία και αξιολόγηση,

      ii) διαρκή δειγματοληψία και τακτική αξιολόγηση,

      iii) τακτική δειγματοληψία και τακτική αξιολόγηση,

      iv) άμεση διαρκή μέτρηση.

   β) Ως «εγκαταστάσεις» νοούνται: το πρόγραμμα παρακολούθησης, ο εξοπλισμός και οι διαδικασίες άμεσης μέτρησης, δειγματοληψίας και ανάλυσης (συμπεριλαμβανομένων των ελέγχων ποιότητας και της ανακοίνωσης και αρχειοθέτησης όλων των σχετικών στοιχείων), καθώς και τα εργαστήρια που απαιτούνται για την διενέργεια της διαρκούς παρακολούθησης των επιπέδων ραδιενέργειας.

   γ) Ως «δίκτυο παρακολούθησης» νοείται: ο κατάλληλος, για κάθε μέσο, συνδυασμός των σημείων δειγματοληψίας και άμεσης μέτρησης που χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση του συγκεκριμένου αυτού μέσου.

   δ) Ως «πυκνό δίκτυο παρακολούθησης» νοείται: το δίκτυο παρακολούθησης το οποίο περιλαμβάνει σημεία δειγματοληψίας κατανεμημένα στο σύνολο της επικράτειας ενός κράτους μέλους, ούτως ώστε να δύναται η Επιτροπή να υπολογίζει τις ανά περιφέρεια μέσες τιμές για τα επίπεδα ραδιενέργειας στην ΕΕ.

   ε) Ως «αραιό δίκτυο παρακολούθησης» νοείται: το δίκτυο παρακολούθησης που περιλαμβάνει για κάθε περιφέρεια και για κάθε μέσο δειγματοληψίας ένα τουλάχιστον αντιπροσωπευτικό σημείο δειγματοληψίας της περιφέρειας αυτής. Σε τέτοια σημεία θα πρέπει να διενεργούνται μετρήσεις υψηλής ευαισθησίας με αποτέλεσμα τη διαφανή καταγραφή των τρεχόντων επιπέδων και των τάσεων των επιπέδων της ραδιενέργειας.

   στ) Ως «περιφέρεια» νοείται: κάθε περιοχή των κρατών μελών η οποία είναι αντιπροσωπευτική για την αξιολόγηση της έκθεσης σε ραδιενέργεια του γενικού πληθυσμού λαμβάνοντας υπόψη το ραδιολογικό αντίκτυπο των εκπομπών και της δόσης περιβάλλοντος καθώς και την κατανομή του πληθυσμού. Οι περιφέρειες που καθορίζονται από τις τρέχουσες κοινοτικές εκθέσεις παρακολούθησης παρατίθενται στο παράρτημα II.

3. Τα κράτη μέλη καλούνται να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις αρμόδιες αρχές του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ.

4. Θα πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

   α) *Δίκτυα παρακολούθησης:*

      i) κάθε κράτος μέλος ορίζει αντιπροσωπευτικές γεωγραφικές περιφέρειες για την επικράτειά του,

      ii) κάθε κράτος μέλος ορίζει για κάθε κατηγορία μέσου ένα αραιό δίκτυο παρακολούθησης και ένα πυκνό δίκτυο παρακολούθησης,

      iii) οι τόποι που συνιστούν ένα δίκτυο είναι αντιπροσωπευτικοί της κατάστασης της περιφέρειας λαμβάνοντας υπόψη, όπου αρμόζει, την κατανομή του πληθυσμού στην περιφέρεια.

   β) *Μέσα δειγματοληψίας, κατηγορίες μετρήσεων και περιοδικότητα:*

      i) τα μέσα δειγματοληψίας και οι κατηγορίες μετρήσεων εμφανίζονται στο παράρτημα I. Οι μετρήσεις διενεργούνται κατά προτίμηση σε μηνιαία βάση για το αραιό δίκτυο και σε τριμηνιαία βάση για το πυκνό δίκτυο, εκτός από τις περιπτώσεις που ορίζεται διαφορετικά από την παρούσα σύσταση,

      ii) στο αραιό δίκτυο παρακολούθησης τα όρια και η ευαισθησία ανίχνευσης των οργάνων μέτρησης πρέπει να επιτρέπουν τον ποσοτικό υπολογισμό των τρεχόντων επιπέδων,

      iii) στο πυκνό δίκτυο παρακολούθησης τα όρια ανίχνευσης των οργάνων μέτρησης είναι χαμηλότερα από τα επίπεδα ανακοίνωσης που ορίζει το παράρτημα III,

[2] ΕΕ L 324 της 16.12.1999, σ. 23.
[3] ΕΕ L 330 της 5.12.1998, σ. 32.

iv) τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τα όρια ανίχνευσης και των αβεβαιοτήτων που λαμβάνονται υπόψη,

v) τα κράτη μέλη προκρίνουν τεχνικές μέτρησης που έχουν αποδειχθεί αξιόπιστες, και εξασφαλίζουν τον έλεγχο της ποιότητας των αποτελεσμάτων,

vi) τα εργαστήρια των κρατών μελών που παρέχουν τα στοιχεία βάσει των όσων ορίζονται στην παρούσα σύσταση συμμετέχουν τακτικά σε ασκήσεις αντιπαραβολής, ειδικότερα στις ασκήσεις που οργανώνει η Επιτροπή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η συγκρισιμότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων.

γ) *Στρατηγικές δειγματοληψίας και μετρήσεις σε σχέση με καθένα από τα απαιτούμενα μέσα δειγματοληψίας:*

i) Αεροφερόμενα σωματίδια

Η μέτρηση των ραδιονουκλιδίων που εκπέμπουν ακτίνες γ θα διενεργείται τακτικά, ώστε να ανιχνεύονται και να υπολογίζονται τόσο τα τεχνητά όσο και τα φυσικά ραδιοϊσότοπα. Το βηρύλλιο-7 ανακοινώνεται ως ποιοτικός έλεγχος των χρησιμοποιούμενων μεθόδων. Οι μετρήσεις της ακαθάριστης ακτινοβολίας β ([4]), όπου αυτές καταγράφονται, ανακοινώνονται επίσης.

Τα σημεία δειγματοληψίας βρίσκονται κοντά σε πυκνοκατοικημένες περιοχές· η επαρκής γεωγραφική κάλυψη εξασφαλίζεται με την επιλογή ενός τουλάχιστον σημείου δειγματοληψίας ανά γεωγραφική περιφέρεια.

Η δειγματοληψία διενεργείται από συστήματα συνεχούς λειτουργίας.

ii) Οι εξωτερικοί ρυθμοί δόσης ακτινοβολίας περιβάλλοντος γ υπόκεινται σε διαρκή μέτρηση. Δεν καθορίζεται όριο ανακοίνωσης.

iii) Επιφανειακά ύδατα

Τα δείγματα λαμβάνονται από μεγάλες συγκεντρώσεις εσωτερικών υδάτων της επικράτειας ενός κράτους μέλους και, εάν κρίνεται σκόπιμο, από τα παράκτια ύδατα.

Στην περίπτωση ποτάμιων υδάτων η δειγματοληψία διενεργείται, όπου είναι εφικτό, σε σημεία για τα οποία είναι διαθέσιμες μετρήσεις της παροχής· στις περιπτώσεις αυτές η μέση παροχή κατά την περίοδο δειγματοληψίας ανακοινώνεται ώστε να βελτιώνεται η αντιπροσωπευτικότητα των μέσων τιμών που υπολογίζει η Επιτροπή.

Τα ραδιονουκλίδια εκπομπής ακτίνων γ υπόκεινται σε παρακολούθηση. Οι μετρήσεις της υπολειπόμενης ακτινοβολίας β ([5]), όπου καταγράφονται, ανακοινώνονται επίσης.

iv) Νερό για ανθρώπινη κατανάλωση

Η παρακολούθηση της περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια του πόσιμου νερού γίνεται με τρόπο που να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της οδηγίας 98/83/ΕΚ.

Για το σκοπό της συμμόρφωσης με το άρθρο 36 της συνθήκης Ευρατόμ ανακοινώνονται οι τιμές για τις παροχές υπόγειων ή επιφανειακών υδάτων μείζονος σημασίας και για τα δίκτυα ύδρευσης με τρόπο που να εξασφαλίζει την αντιπροσωπευτική κάλυψη του κράτους.

Ο όγκος του νερού που αντιστοίχως διανέμεται ή παράγεται ετησίως ανακοινώνεται, προκειμένου να βελτιωθεί η αντιπροσωπευτικότητα των μέσων τιμών που υπολογίζει η Επιτροπή.

v) Γάλα

Τα δείγματα γάλακτος λαμβάνονται από τα γαλακτοκομεία. Τα απαιτούμενα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα ποσοστά παραγωγής ανακοινώνονται, προκειμένου να βελτιωθεί η αντιπροσωπευτικότητα των μέσων τιμών που υπολογίζονται από την Επιτροπή. Η απόσταση μεταξύ των γαλακτοκομείων είναι τέτοια που να εξασφαλίζει την αντιπροσωπευτική κάλυψη του κράτους μέλους.

Οι πηγές ακτινοβολίας γ και το στρόντιο-90 υπόκεινται σε παρακολούθηση· το κάλιο-40 ανακοινώνεται ως ποιοτικός έλεγχος των χρησιμοποιούμενων μεθόδων.

vi) Μεικτό διαιτολόγιο

Λόγω του εμπορίου τροφίμων το μεικτό διαιτολόγιο δεν είναι κατ' ανάγκη αντιπροσωπευτικό της μόλυνσης σε περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο αλλά αποτελεί δείκτη της έκθεσης του πληθυσμού.

Όπου αρμόζει, η μέτρηση των τροφίμων θα γίνεται ανά συστατικό· στην περίπτωση αυτή το κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των μετρήσεων για τα επιμέρους συστατικά και τη σύνθεση του διαιτολογίου. Το πρόγραμμα δειγματοληψίας λαμβάνει υπόψη τις ανά περιφέρεια παραλλαγές των διατροφικών συνηθειών.

Τα μεμονωμένα συστατικά θα προέρχονται από αγορές ή από τοπικά κέντρα διανομής όπου προμηθεύονται τρόφιμα μεγάλα τμήματα του γενικού πληθυσμού. Λαμβάνονται δεόντως υπόψη τα προϊόντα των φυσικών ή ημιφυσικών οικοσυστημάτων, στο βαθμό που η ραδιενεργός επίπτωση από το ατύχημα του Τσερνομπίλ ενδέχεται να επηρεάζει ακόμη τα συστήματα αυτά.

Επιπρόσθετα τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δείγματα ολόκληρων γευμάτων ώστε να δίνουν μία αντιπροσωπευτική εικόνα της μέσης περιεκτικότητας σε ραδιενέργεια του μεικτού διαιτολογίου. Τα δείγματα πραγματικών γευμάτων λαμβάνονται από κέντρα ευρείας κατανάλωσης όπως καντίνες και εστιατόρια.

([4]) Η ολική μετρούμενη ραδιενέργεια β σε ένα δείγμα ανάλογα με τη μέθοδο της μέτρησης, το τρίτιο και εν γένει οι πομποί χαμηλής αντινοβολίας β κανονικά δεν συμπεριλαμβάνονται και τα προϊόντα διάσπασης του ραδονίου με μικρή διάρκεια ζωής αποκλείονται μέσω επαρκούς χρόνου αναμονής (π.χ. πέντε ημέρες) πριν από τη μέτρηση.

([5]) Η ολική μετρούμενη ραδιενέργεια β μείον η ραδιενέργεια του καλίου-40.

Οι πηγές ακτινοβολίας γ και το στρόντιο-90 υπόκεινται σε παρακολούθηση· οι μετρήσεις διενεργούνται τουλάχιστον ανά τριμηνία. Ανακοινώνονται επίσης, σε περίπτωση που διενεργούνται, οι μετρήσεις του άνθρακα-14.

5. Οι διαδικασίες ανακοίνωσης, προς την Επιτροπή θα πρέπει να είναι οι εξής:

α) *Επεξεργασία των στοιχείων*

Τα κράτη μέλη καλούνται να διαβιβάζουν στην Επιτροπή στοιχεία τα οποία έχουν υποβληθεί σε έλεγχο ποιότητας και έχουν κριθεί ικανά για δημοσίευση. Το σύνολο των στοιχείων περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που εμφανίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος IV.

Τα κράτη μέλη καλούνται να διαβιβάζουν τα στοιχεία με το μορφότυπο που ορίζει η Επιτροπή και χρησιμοποιούν κατά προτίμηση το εξειδικευμένο λογισμικό που παρέχει αυτή.

Για κάθε μέσο και για κάθε θέση διαβιβάζονται τα επιμέρους μη συγκεντρωτικά στοιχεία μέτρησης και όχι οι μέσες τιμές. Ωστόσο εάν τα στοιχεία αντιστοιχούν σε άμεσες διαρκείς μετρήσεις, τότε ανακοινώνονται οι μέσες μηνιαίες τιμές για κάθε θέση.

β) *Τρόπος διαβίβασης*

Τα στοιχεία διαβιβάζονται σε ψηφιακή μορφή με τα πλέον κατάλληλα ηλεκτρονικά μέσα.

γ) *Περιοδικότητα*

Όλα τα διαθέσιμα στοιχεία διαβιβάζονται στην Επιτροπή αμέσως μόλις επικυρωθούν, ούτως ώστε να μπορεί αυτή να αξιολογεί ταχέως τον αντίκτυπο της ραδιενέργειας του περιβάλλοντος στη δημόσια υγεία. Όλα τα στοιχεία για ένα ημερολογιακό έτος θα πρέπει να υποβάλλονται το αργότερο πριν από τις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους.

δ) *Διαβίβαση λοιπών στοιχείων*

Εκτός από τα στοιχεία που διαβιβάζονται βάσει του στοιχείου α), τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις εθνικές εκθέσεις παρακολούθησης, προκειμένου να καταστεί δυνατή η πληρέστερη κατανόηση της σημασίας των στοιχείων που αναφέρονται στο παράρτημα I σε σχέση με τα εθνικά προγράμματα παρακολούθησης. Οι ετήσιες εκθέσεις παρακολούθησης της Επιτροπής περιλαμβάνουν κατάλογο με τις παραπομπές στις εν λόγω εθνικές εκθέσεις.

ε) *Ολοκλήρωση της διαδικασίας ανακοίνωσης των στοιχείων*

Τα στοιχεία που ανακοινώνονται τακτικά βάσει του άρθρου 36 της συνθήκης Ευρατόμ, τα στοιχεία πέραν των εθνικών εκθέσεων παρακολούθησης που ανακοινώνονται εκουσίως και μεγάλος όγκος στοιχείων που ενδέχεται να αποδειχθούν χρήσιμα σε περιπτώσεις έκτασης ανάγκης διαβιβάζονται με τα ίδια μέσα και τους ίδιους διαύλους επικοινωνίας και με τον ίδιο μορφότυπο, ώστε να απλουστεύεται η διαδικασία ανακοίνωσης, να αποφεύγεται η επικάλυψη έργου και να διενεργούνται τακτικές ασκήσεις των τρόπων αντιμετώπισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

6. Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή

Margot WALLSTRÖM

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατηγορίες δειγμάτων και μέτρησεις

Μέσα	Κατηγορία μέτρησης	
	Πυκνό δίκτυο	Αραιό δίκτυο
Αεροφερόμενα σωματίδια	Cs-137, ακαθάριστη ακτινοβολία β	Cs-137, Be-7
Αέρας	Ρυθμός δόσης περιβάλλοντος ακτινοβολίας γ	Ρυθμός δόσης περιβάλλοντας ακτινοβολίας γ
Ύδατα επιφάνειας	Cs-137, υπολειπόμενη ακτινοβολία β	Cs-137
Πόσιμο νερό	Τρίτιο, Sr-90, Cs-137 Φυσικά ραδιονουκλίδια όπως παρακολουθούνται σύμφωνα με την οδηγία 98/83/ΕΚ	Τρίτιο, Sr-90, Cs-137 Φυσικά ραδιονουκλίδια όπως παρακολουθούνται σύμφωνα με την οδηγία 98/83/ΕΚ
Γάλα	Cs-137, Sr-90	Cs-137, Sr-90, K-40
Μεικτό διαιτολόγιο	Cs-137, Sr-90	Cs-137, Sr-90, C-14

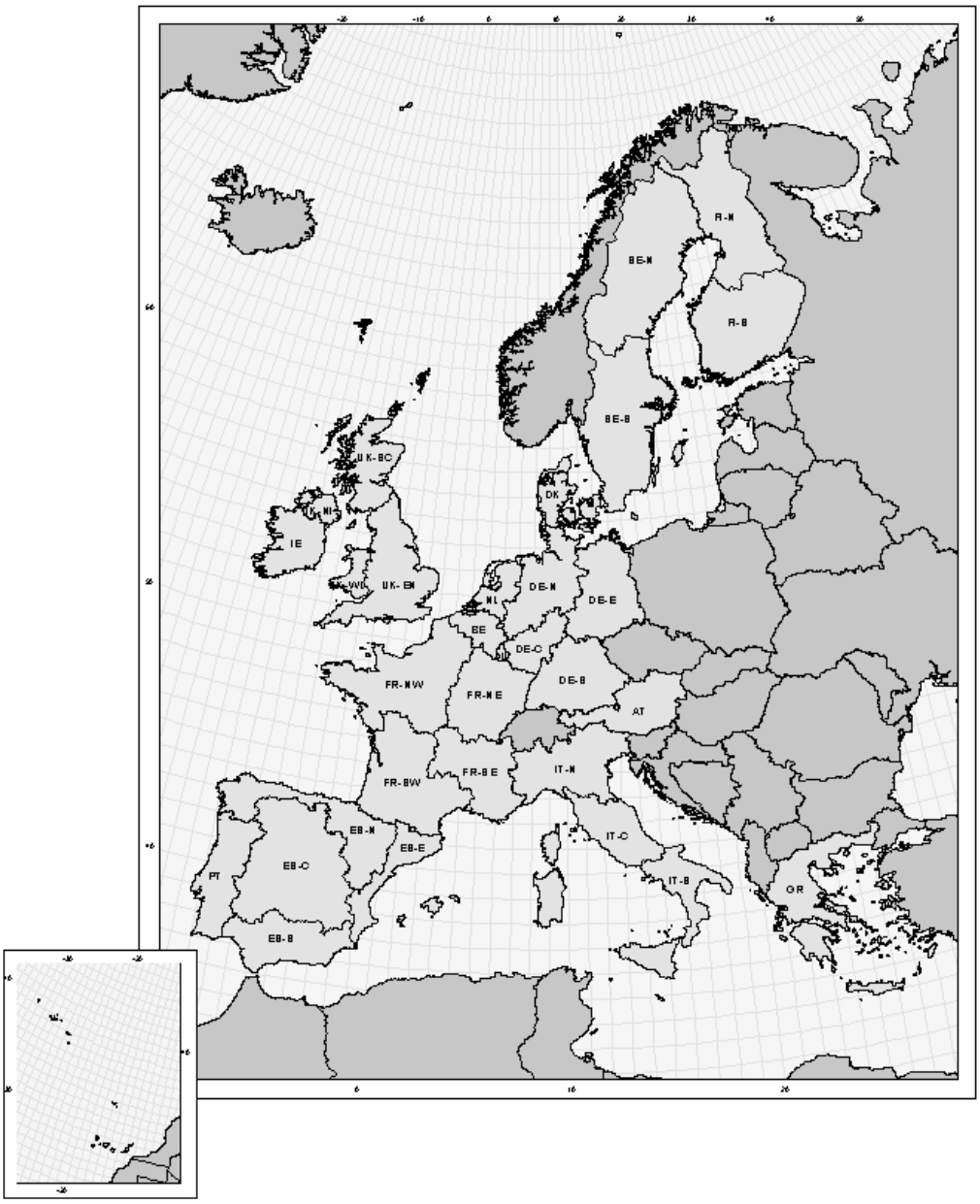
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ορισμός των υποδιαιρέσεων και των κωδικών των χωρών σύμφωνα με το ISO 3166/4217

Χώρα	Γεωγραφική	Λεπτομερής περιγραφή
AT	Αυστρία	
BE	Βέλγιο	
DE-N	Γερμανία-Βορράς	Bremen, Hamburg, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen και Schleswig-Holstein
DE-C	Γερμανία – Κέντρο	Hessen, Rheinland-Pfalz και Saarland
DE-S	Γερμανία – Νότος	Baden-Württemberg και Bayern
DE-E	Γερμανία – Ανατολή	Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt και Thüringen
DK	Δανία	
ES-N	Ισπανία – Βορράς	Aragón, Asturias, Cantabria, Galicia, Navarra, Pais Vasco και Rioja
ES-C	Ισπανία — Κέντρο	Castilla-La Mancha, Castilla-León, Extremadura και Madrid
ES-S	Ισπανία — Νότος	Andalucia, Canarias, Ceuta y Melilla και Murcia
ES-E	Ισπανία — Ανατολή	Baleares, Cataluña και C. Valenciana
FI-N	Φινλανδία — Βορράς	Lapland και Oulu
FI-S	Φινλανδία — Νότος	Ahvenanmaa, Keski-Soumi, Häme, Pohjois-Karajala, Kuopio, Kymi, Mikkeli, Turku και Pori, Uusimaa και Vaasa
FR-NW	Γαλλία — Βορειοδυτική	Bretagne, Centre, Île de France, Nord-Pas-de-Calais, Haute Normandie, Basse Normandie, Pays de la Loire και Picardie
FR-NE	Γαλλία — Βορειοανατολική	Alsace, Bourgogne, Champagne-Ardenne, Franche-Comté και Lorraine
FR-SW	Γαλλία — Νοτιοδυτική	Aquitaine, Languedoc-Roussillon, Limousin, Midi-Pyrénées και Poitou-Charentes
FR-SE	Γαλλία — Νοτιοανατολική	Auvergne, Corse, Provence-Alpes-Côte-d'Azur και Rhône-Alpes
GR	Ελλάδα	
IE	Ιρλανδία	
IT-N	Ιταλία — Βορράς	Emilia-Romagna, Friuli Venezia Giulia, Liguria, Lombardia, Piemonte, Provincie di Trento e Bolzano, Val d'Aosta και Veneto
IT-C	Ιταλία — Κέντρο	Abruzzo, Lazio, Marche, Molise, Toscana, Umbria και Sardegna
IT-S	Ιταλία — Νότος	Basilicata, Calabria, Campania, Puglia και Sicilia

Χώρα	Γεωγραφική	Λεπτομερής περιγραφή
LU	Λουξεμβούργο	
NL	Κάτω Χώρες	
PT	Πορτογαλία	
SE-N	Σουηδία — Βορράς	Jæmtland, Norrbotten, Væsterbotten και Væsternorrland
SE-S	Σουηδία — Νότος	Ålvsborg, Blekinge, Bohus, Gävleborg, Gotland, Halland, Jönköping, Kalmar, Kopparberg, Kronoberg, Malmöhus, Örebro, Östergötland, Skaraborg, Skane, Södermanland, Stockholm, Uppsala, Värmland και Västmanlander
UK-EN	Ηνωμένο Βασίλειο — Αγγλία	East Anglia, Northern England, North-West England, South-East England, South-West England, East Midlands, West Midlands και Yorkshire & Humberside
UK-SC	Ηνωμένο Βασίλειο — Σκοτία	
UK-WL	Ηνωμένο Βασίλειο — Ουαλία	
UK-NI	Ηνωμένο Βασίλειο — Βόρεια Ιρλανδία	

Ορισμός των γεωγραφικών περιφερειών



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Επίπεδα ανακοίνωσης

Έχουν οριστεί ομοιόμορφα επίπεδα ανακοίνωσης με κριτήριο τη σημασία από άποψη έκθεσης, ανεξάρτητα από τα όρια ανίχνευσης που ισχύουν στα διάφορα εργαστήρια.

Κατηγορία δείγματος	Κατηγορία ραδιονουκλιδίου	Επίπεδο ανακοίνωσης
Αέρας	Ακαθάριστη ακτινοβολία β (με βάση το Sr-90)	5 E−03 Bq/m^3
	Cs-137	3 E−02 Bq/m^3
Επιφανειακά ύδατα	Υπολειπόμενη ακτινοβολία β (με βάση το Sr-90)	6 E−01 Bq/l
	Cs-137	1 E+00 Bq/l
Πόσιμο νερό	H-3	1 E+02 Bq/l
	Sr-90	6 E−02 Bq/l
	Cs-137	1 E−01 Bq/l
Γάλα	Sr-90	2 E−01 Bq/l
	Cs-137	5 E−01 Bq/l
Μεικτό διαιτολόγιο	Sr-90	1 E−01 Bq/d.p ([1])
	Cs-137	2 E−01 Bq/d.p

([1]) Becquerel ανά ημέρα και ανά άτομο..

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΑΝΑ ΑΡΧΕΙΟ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

1. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ

   Α. **Χαρακτηριστικά δείγματος**

   Κατηγορία δείγματος

   Επεξεργασία δείγματος (π.χ. χημική επεξεργασία, προθεσμία 5 ημερών …)

   Β. **Ημερομηνία και ώρα**

   Ημερομηνία δειγματοληψίας

   Κατηγορία ημερομηνίας (π.χ. ημερομηνία έναρξης, ημερομηνία λήξης…)

   Ώρα δειγματοληψίας ([1])

   Σύστημα χρόνου ([1]) (π.χ. GMT)

   Διάρκεια δειγματοληψίας (σε ώρες)

   Γ. **Σημείο**

   Ονομασία σημείου

   Κώδικας NUTS

   Γεωγραφικό πλάτος, γεωγραφικό μήκος (σε μοίρες, λεπτά ή δεκαδικές υποδιαιρέσεις της μοίρας)

   Υδρολογική περιοχή ([1]) (για τα επιφανειακά ύδατα: το όνομα της λίμνης, του ποταμού, της δεξαμενής, της θάλασσας)

2. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ

   Όνομα του εργαστηρίου

   Κατηγορία νουκλιδίων

   Τύπος του εξοπλισμού

   Τιμή της ραδιενέργειας

   Αβεβαιότητα

   Τύπος αβεβαιότητας

   Μονάδα τιμής

   Τύπος τιμής

   Ημερομηνία παραπομπής ([1]) (ημερομηνία για την οποία δίνεται η τιμή της ραδιενέργειας)

   Ρυθμός ροής ([1]) (σε περίπτωση ποτάμιων υδάτων)

   Ρυθμός παραγωγής ([1]) (για το γάλα και το πόσιμο νερό)

   Όγκος που παράγεται ή διανέμεται ετησίως (για το πόσιμο νερό)

([1]) Να αναφέρεται μόνο εάν χρειάζεται.